

**Mitteilungen aus der Biologischen Bundesanstalt  
für Land- und Forstwirtschaft  
Berlin-Dahlem**

Heft 193

Januar 1980



**Nachtrag zum  
Verzeichnis deutscher Namen wichtiger  
Arthropoden**

Von

**Dr. Günther Schmidt**

Biologische Bundesanstalt für Land- und Forstwirtschaft,  
Berlin-Dahlem

Berlin 1980

*Herausgegeben  
von der Biologischen Bundesanstalt für Land- und Forstwirtschaft  
Berlin-Dahlem*

Kommissionsverlag Paul Parey, Berlin und Hamburg  
Lindenstraße 44-47, D-1000 Berlin 61

ISSN 0067-5849

ISBN 3-489-19300-8

© Biologische Bundesanstalt für Land- und Forstwirtschaft

Das Werk ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, des Vortrages, der Entnahme von Abbildungen, der Funk-  
sendung, der Wiedergabe auf photomechanischem oder ähnlichem Wege und der Speicherung  
in Datenverarbeitungsanlagen, bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten.  
Werden einzelne Vervielfältigungsstücke in dem nach § 54 Abs. 1 UrhG zulässigen Umfang  
für gewerbliche Zwecke hergestellt, ist an den Verlag die nach § 54 Abs. 2 UrhG zu zahlende  
Vergütung zu entrichten, die für jedes vervielfältigte Blatt 0,40 DM beträgt.

1980 Kommissionsverlag Paul Parey, Berlin und Hamburg, Lindenstraße 44–47, D-1000 Berlin 61,  
Printed in Germany by Arno Brynda GmbH, 1000 Berlin 62. Buchbinder: C.F. Walter, 1000 Berlin 61.

## Vorwort

Zehn Jahre nach dem Erscheinen des Heftes 137 der Mitteilungen aus der Biologischen Bundesanstalt, "Die Deutschen Namen wichtiger Arthropoden", kann ich einen Nachtrag vorlegen, der über 300 neue oder geänderte Namen enthält. Damit ist die Gesamtzahl der deutschen Bezeichnungen auf fast 4000 angestiegen. Für die Aufstellung der vorliegenden Liste waren außer einzelnen Angaben in einschlägigen Zeitschriften vor allem zwei neue Veröffentlichungen sehr ergiebig: "Die Forstschädlinge Europas", Herausgeber W. Schwenke, Bd. 1-3, 1970-1978, enthaltend die Spinnentiere, Tausendfüßler, hemimetabolen Insekten sowie die Käfer und Schmetterlinge. Leider liegt der 4. Band mit den wichtigen Ordnungen der Zwei- und Hautflügler noch nicht vor; insofern bleibt in meiner Liste eine Lücke. Das zweite Werk ist: Kranz, Schmutterer und Koch: Krankheiten, Schädlinge und Unkräuter im tropischen Pflanzenbau, 1979. Unberücksichtigt blieben lexikalische Zusammenstellungen von Vulgärnamen, nur in einigen Fällen wurde das von der Pflanzenschutzabteilung der Bayer-Werke herausgegebene "Verzeichnis der wichtigsten tierischen Schädlinge und Nützlinge", 2. Aufl., 1976 mit herangezogen.

Ausdrücklich sei darauf hingewiesen, daß sich im allgemeinen nichts an dem für den Praktiker wie für den Systematiker so unerfreulichen häufigen Wechsel wissenschaftlicher Namen geändert hat, wobei dahingestellt bleibt, ob solche "Umtaufen" zwingend erforderlich waren. Einige Insektenordnungen sind von Änderungen besonders betroffen wie etwa Blattläuse und Eulenschmetterlinge. Soweit grundlegende Neubearbeitungen vorliegen, mußten sie berücksichtigt werden; in anderen Fällen geschah dies nur bedingt. Wertvoll war die Klarstellung der Nomenklatur der Fliegengattung *Dacus* durch D. E. Hardy (Proceedings Hawaiian Entomol. Soc. 20, 1969). Um das Zurechtfinden zu erleichtern, wurden frühere Bezeichnungen als Synonyma aufgenommen.

Hinsichtlich Behandlung und Gliederung des Stoffes wird auf das Vorwort in dem oben zitierten Heft 137 hingewiesen, doch sind noch einige Anmerkungen erforderlich. Aus grundsätzlichen Erwägungen wurde davon abgesehen, reine Korrigenda (Druck- und Schreibfehler u. ä.) zu berücksichtigen. Ebenso wurde es unterlassen, deutsche Namen erneut aufzunehmen, wenn sich in der Zwischenzeit der lateinische Gattungs-, nicht aber der Artname geändert hat, wie z.B. bei den Grubenhalsböcken, früher *Criocephalus*, jetzt *Arhopalus*. Der Benutzer wird im Verzeichnis der wissenschaftlichen Artnamen das Gesuchte trotzdem finden. Hat sich dagegen bei unveränderter deutscher Benennung die lateinische komplett geändert, mußte der Name erneut gebracht werden, andernfalls wäre ein Zurechtfinden sehr erschwert worden. Zwei markante Beispiele mögen dies erläutern. Der Grubenholzkäfer, bisher als *Rhyncolus culinaris* geführt, heißt jetzt *Hexarthrum exiguum*, *Argyresthia certella*, die Gelbe Fliederknospennotte, findet man nun unter *Blastotere bergiella*! Solche vollkommenen Namensänderungen beschränken sich auf wenige Fälle.

Bei den deutschen Namen wurde versucht, sprachlich unschöne oder zu lange Wortbildungen zu vermeiden, so daß einige in der Literatur gefundene Namen nicht oder nur in abgeänderter Form aufgenommen wurden. Wirtschaftlich unwichtige Arten blieben meist außer Betracht. In Einzelfällen, in denen zu einem bereits früher vorhandenen Namen jetzt ein zweiter mit gleichem Oberbegriff hinzukam, mußten beide unter Beifügung charakterisierender Adjektiva aufgeführt werden. Beispiel: 1970 Haselnußwickler *Epinotia temerana*, jetzt a) Haselnußwickler, Gebänderter = *Epinotia temerana* und b) Haselnußwickler, Rötlichbrauner = *Laspeyresia amplana*. - Gelegentlich war der 1970 benutzte deutsche Name aus unterschiedlichen Gründen (andere geographische Verbreitung, spezielle Nährpflanze u. ä.) ganz oder teilweise zu ändern.

All denen, die mich bei dieser neuen "Sammelarbeit" in vielfältiger Weise unterstützt haben, gilt mein aufrichtiger Dank. Ich hoffe, daß die vor-

liegende Liste sich zusammen mit Heft 137 als nützliches Arbeitsmaterial erweisen kann, doch liegt es in der Natur der Sache, daß derartige Zusammenstellungen nie fertig werden. So geht meine Bitte an alle Benutzer, mir Fehler, Berichtigungen und Ergänzungen freundlicherweise mitzuteilen. Vielleicht kann später eine komplette Neuauflage auch die alten Druckfehler ausmerzen und alle nomenklatorischen Änderungen berücksichtigen.

Supplement to the compilation of the German names of important  
arthropods

Summary

The publication at hand, including more than 300 new or modified German common names of insects is a supplement of the compilation published in 1970 (Mitteilungen aus der Biologischen Bundesanstalt, Heft 137). The disposition of the subject remained unchanged.



Teil 1

1. Deutsche Namen für höhere taxonomische Gruppen  
(Familien, Ordnungen usw.)

Birkenspinner	Endromididae
Bodenspinnen	Hahniidae
Bohrkäfer (Holzbohrkäfer)	Bostrychidae
Brettkanker	Trogulidae
Dasselfliegen, Amerikanische	Cuterebridae
Erdeulen	Agrotinae (Noctuidae)
Ernteterminen	Hodotermitidae
Eulenspinner (Wollrückenspinner)	Cymatophoridae (Thyatiridae)
Fadenkanker	Nemastomatidae
Finsterspinnen	Amaurobiidae
Flechtenbären	Lithosiinae
Goldeulen	Plusiinae
Holzbohrkäfer	siehe Bohrkäfer
Holzwürmer, Kleine	Teredilia
Klopfkäfer	siehe Nagekäfer
Knarrschrecken	Catantopidae
Nagekäfer (Klopf- oder Pochkäfer)	Anobiidae
Pelzflohkäfer	Leptinidae
Pochkäfer	siehe Nagekäfer

Sechsaugenspinnen	Dysderidae
Silbermotten	Argyresthiidae
Teichläufer	Hydrometridae
Wasserläufer	Gerridae
Wassertreter	Haliplidae
Weberknechte, Echte	Phalangiidae
Wiesenspinner	Lemoniidae
Wollrückenspinner	siehe Eulenspinner
Ziermotten	Scythridiidae
Zwergrückenschwimmer	Pleidae



2. Verzeichnis der wissenschaftlichen Namen für höhere taxonomische Gruppen (Familien, Ordnungen usw.)

Agrotinae (Noctuidae)	Erdeulen
Amaurobiidae	Finsterspinnen
Anobiidae	Nagekäfer (Klopf- oder Pochkäfer)
Argyresthiidae	Silbermotten
Bostrychidae	Bohrkäfer (Holzbohrkäfer)
Catantopidae	Knarrschrecken
Cuterebridae	Dasselfliegen, Amerikanische
Cymatophoridae	Eulenspinner (Wollrückenspinner)
Dysderidae	Sechsaugenspinnen
Endromididae	Birkenspinner
Gerridae	Wasserläufer
Hahniidae	Bodenspinnen
Haliplidae	Wassertreter
Hodotermitidae	Ernteterminen
Hydrometridae	Teichläufer
Lemoniidae	Wiesenspinner
Leptinidae	Pelzflohkäfer
Lithosiinae	Flechtenbären
Nemastomatidae	Fadenkanker
Noctuidae	siehe Agrotinae
Phalangiidae	Weberknechte, Echte

Pleidae	Zwergrückenschwimmer
Plusiinae	Goldeulen
Scythridiidae	Ziermotten
Teredilia	Holzwürmer, Kleine
Thyatiridae	siehe Cymatophoridae
Trogulidae	Brettkanker

Teil II

1. Deutsche Namen für Arten und Gattungen

Achateulenspinner	Habrosyne derasa L.; Cymatophor. (Lep.)
Ahornblattroller	Deporaus tristis F.; Curcul. (Col.)
Ahornsamenerüßler	Bradybatus kellneri Bach; Curcul. (Col.)
Ahornwickler	Laspeyresia inquinatana Hbn.; Tortric. (Lep.)
Apfelblattlaus, Rosige	Dysaphis plantaginea Pass. (Sappaphis mali Ferr.); Aphid. (Hom.)
Apfelwanze, Amerikanische	Lygidea mendax Reut.; Mirid. (Het.)
Arven-Kienlaus	Cinaria cembrae Cholod.; Lachnid. (Hom.)
Arven-Wollaus (Zirbelkiefern-Wollaus)	Pineus cembrae Cholod.; Adelgid. (Hom.)
Asternmilbe	Tarsonemus pallidus ssp. asteris Karl; Tarsonemid. (Acar.)
Avocadoblattfloh	Trioza anceps Tuth.; Psyllid. (Hom.)
Avocadomilbe, Braune	Oligonychus punicae Hirst; Tetranych. (Acar.)
Bananenblasenfuß	Chaetanaphothrips signipennis Bagn.; Thysanopt.
Bär, Russischer	Panaxia quadripunctaria Poda; Arctiid. (Lep.)
Baumschwammkäfer, Behaarter	Typhaea stercorea L.; Mycetophagid. (Col.)
Baumwolleule	siehe Tabakknospeneule, Amerikanische
Baumwollkapselwurm, Südostafrikanischer	Diparopsis castanea Hmps.; Noct. (Lep.)
Birkenblütenmotte	Argyresthia brockeella Hbn.; Argyresth. (Lep.)
Birkeneulenspinner	Cymatophora fluctuosa Hbn.; Cymatophor. (Lep.)

Birkenkätzchenwanze, Große	<i>Elasmucha betulae</i> DeG.; Pentatom. (Het.)
Birkenkätzchenwanze, Kleine	<i>Kleidocerys resedae</i> Panz. ( <i>Ischnorhynchus</i> r.); Lygaeid. (Het.)
Birkenminierblattwespe	<i>Fenusa pusilla</i> Lepeletier; Tenthred. (Hym.)
Birkenspringrüßler	<i>Rhynchaenus calceatus</i> Gern.; Curcul. (Col.)
Birnbaumeule	siehe Ulmeneule, Violettbraune
Birnenfruchtstecher	<i>Rhynchites giganteus</i> Kryn.; Curcul. (Col.)
Birnenstecher, Japanischer	<i>Rhynchites heros</i> Roelofs; Curcul. (Col.)
Blasenstrauchlaus, Weißwollige	<i>Stagona coluteae</i> Pass.; Pemphig. (Hom.)
Büffelfliege	<i>Haematobia exigua</i> de Meijere; Muscid. (Dipt.)
Büffelzirpe	siehe Gehölz-Buckelzirpe, Nordamerikanische
Buschfliege (in Australien)	<i>Musca vetustissima</i> Walk.; Muscid. (Dipt.)
Cholamwanze (Hirsewanze, Indische)	<i>Calocoris angustatus</i> Leth.; Mirid. (Het.)
Citrusblattlaus, Grüne	<i>Aphis spiraeicola</i> Patch; Aphid. (Hom.)
Citrusminiermotte	<i>Phyllocnistis citrella</i> Staint.; Phyllocnistid. (Lep.)
Citrus-Mottenschildlaus, Schwarze	<i>Aleurocanthus woglumi</i> Ashby; Aleyrod. (Hom.)
Citruschildlaus, Schneeweiße	<i>Unaspis citri</i> Comst.; Diaspidid. (Hom.)
Citruschildlaus, Westindische	<i>Selenaspidius articulatus</i> Morg.; Diaspidid. (Hom.)
Citrus-Schwalbenschwanz, Afrikanischer	<i>Papilio demodocus</i> Esp.; Papilionid. (Lep.)
Citrus-Schwalbenschwanz, Amerikanischer	<i>Papilio thoas</i> L.; Papilionid. (Lep.)

Citrus-Schwalbenschwanz, Indischer	<i>Papilio demoleus</i> L.; Papilionid. (Lep.)
Citrus-Schwalbenschwanz, Südostasiatischer	<i>Papilio memnon</i> L.; Papilionid. (Lep.)
Citruswanzen, Südostasiatische	Rhynchocoris-Arten, bes. <i>Rh. humeralis</i> Thunbg.; Pentatom. (Het.)
Dattelmotte, Kleine	<i>Batrachedra amydraula</i> Meyr.; Cosmopterygid. (Lep.)
Dattelpalmenzikade	<i>Ommatissus binotatus</i> Fieb. ssp. <i>lybicus</i> de Berg.; Tropiduchid. (Hom.)
Douglasienwollaus	<i>Gilletteella coweni</i> Gillette ( <i>cooleyi</i> Börner part.); Adelgid. (Hom.)
Dromedarspinner	<i>Notodonta dromedaria</i> L.; Notodont. (Lep.)
Eckfleck	siehe Zwetschgenspinner
Eichelrüssler, Kleiner	<i>Curculio venosus</i> Grav. ( <i>Balaninus</i> v.); Curcul. (Col.)
Eichenbärchen	<i>Roeselia strigula</i> Schiff.; Arctiid. (Lep.)
Eichenbohrer, Rotköpfiger	<i>Neoclytus acuminatus</i> F. ( <i>Plagitmesus erythrocephalus</i> F.); Ceram. (Col.)
Eichenborkenkäfer, Kleiner	<i>Taphrorychus villifrons</i> Dufour; Scolyt. (Col.)
Eichen-Breitrückeneule	<i>Mesogona acetosellae</i> Schiff.; Noct. (Lep.)
Eichenbuscheule	<i>Orthosia cruda</i> Schiff.; Noct. (Lep.)
Eichen-Grünspinner	<i>Nycteola revayana</i> Scop.; Noct. (Lep.)
Eichenknospenstecher	<i>Coenorrhinus oeneovirens</i> Mrsh.; Curcul. (Col.)
Eichenrinden-Zwerglaus	<i>Moritziella corticalis</i> Kaltb.; Phylloxer. (Hom.)
Eichenwurzelzwerglaus	<i>Foaiella darnesii</i> Grassi et Foa; Phylloxer. (Hom.)

Eichenzweigstecher	<i>Lasiorrhynchites cavifrons</i> Gyll.; Curcul. (Col.)
Eichenzwerglaus, Florentiner	<i>Phylloxera florentina</i> Tar. -Toz.; Phylloxer. (Hom.)
Erdeule, Violettschwarze	<i>Euxoa nigricans</i> L.; Noct. (Lep.)
Erdnußblattlaus (Robinienblattlaus, Kundebohnenblattlaus)	<i>Aphis craccivora</i> Koch (robiniae Macch., leguminosae Theob., medicaginis part., laburni part. etc.); Aphid. (Hom.)
Erlen-Breitrückeneule	<i>Mesogona oxalina</i> Hbn.; Noct. (Lep.)
Erleneule	<i>Apatele alni</i> L.; Noct. (Lep.)
Erlenminierblattwespe	<i>Fenusa dohrni</i> Tischb.; Tenthred. (Hym.)
Erlenprachtkäfer	<i>Dicerca alni</i> Fisch.; Buprest. (Col.)
Erlenschaumzikade	<i>Aphrophora alni</i> Fall.; Cercopid. (Hom.)
Erlenscheibenminen-Blattwespe	<i>Heterarthrus vagans</i> Fall.; Tenthred. (Hym.)
Erlenspringrüßler	<i>Rhynchaenus testaceus</i> Müll. (alni scutellaris F.); Curcul. (Col.)
Erntetermite, Südafrikanische	<i>Hodotermes mossambicus</i> Hagen; Isopt.
Eschenbastkäfer, Bunter (Kleiner)	<i>Leperesinus varius</i> F. ( <i>Hylesinus</i> <i>fraxini</i> Panz.); Scolyt. (Col.)
Esparsettesamenkäfer, Einfarbiger	<i>Bruchidius unicolor</i> Ol.; Bruchid. (Col.)
Esparsettesamenkäfer, Südeuropäischer	<i>Bruchidius gilvus</i> Gyll.; Bruchid. (Col.)
Espenbock, Gefleckter	<i>Saperda perforata</i> Pall.; Ceramb. (Col.)
Espenbock, Grauer	<i>Xylotrechus rusticus</i> L.; Ceramb. (Col.)
Eukalyptusrüßler, Ostafrikanischer	<i>Gonipterus scutellatus</i> Gyll.; Curcul. (Col.)
Faulpelz	<i>Nicobium castaneum</i> Ol.; Anobiid. (Col.)
Feigengallmilbe	<i>Aceria ficus</i> Cothe; Erioph. (Acar.)

Feigenspinner	<i>Ocnerogyia amanda</i> Stdgr.; Lymantriid. (Lep.)
Fichtenblattwespe, Kleinste	<i>Pristiphora ambigua</i> Fall.; Tenthred. (Hym.)
Fichtenbock, Großer Schwarzer	<i>Monochamus urussovi</i> Fisch. ( <i>quadrimaculatus</i> Motsch.; <i>rosenmülleri</i> Cederjh.); Ceram. (Col.)
Fichtenbock, Samtfleckiger	<i>Monochamus saltuarius</i> Gebl.; Ceram. (Col.)
Fichtenbock, Zweibindiger (Wellenbock)	<i>Semanotus undatus</i> L.; Ceram. (Col.)
Fichtenborkenkäfer, Furchenflügler	<i>Pityophthorus pityographus</i> Ratz.; Scolyt. (Col.)
Fichtenkleingallenlaus, Lappländische	<i>Adelges lapponicus</i> Cholod.; Adelgid. (Hom.)
Fichtenkleingallenlaus, Sibirische	<i>Adelges tardoides</i> Cholod.; Adelgid. (Hom.)
Fichtenkleingallenlaus, Späte	<i>Adelges tardus</i> Dreyf.; Adelgid. (Hom.)
Fichtenknospenmotte, Gelbe	<i>Blastotere bergiella</i> Ratz. ( <i>Argyresthia certella</i> Zell.); Argyresth. (Lep.)
Fichtennadelminiermotte	<i>Eustaintonia pinicolella</i> Dup.; Mompnid. (Lep.)
Fichtenschildlaus	<i>Nuculaspis abietis</i> Schrk. ( <i>Dynaspidiotus</i> a.); Diaspidid. (Hom.)
Fichtenzapfenfliege (Zapfenfliege)	<i>Pegohylemyia anthracina</i> Cerny; Muscid. Anthom. (Dipt.)
Ficusbockkäfer, Tropischer	<i>Batocera rufomaculata</i> DeG.; Ceram. (Col.)
Fingerhutblattlaus, Schwarze	<i>Aphis armata</i> Hausm.; Aphid. (Hom.)
Fingerkäfer	<i>Clivina fossor</i> L.; Carab. (Col.)
Frostspinner	<i>Ptilophora plumigera</i> Esp.; Notodont. (Lep.)
Fruchtfliege, Orientalische	<i>Dacus (Strumeta) dorsalis</i> Hendel; Tephrit. (Dipt.)
Fruchtfliege, Südamerikanische	<i>Anastrepha fraterculus</i> Wied.; Tephrit. (Dipt.)

Fruchtfliege, Südostasiatische	Dacus (Strumeta) pedestris Bezzi; Tephrit. (Dipt.)
Frühlingseule, Braungraue	Orthosia gothica L.; Noct. (Lep.)
Frühlingseule, Rote	Orthosia miniosa Schiff.; Noct. (Lep.)
Garteneule, Weißgraue	Pachetra sagittigera Hufn.; Noct. (Lep.)
Gehölz-Buckelzirpe, Nordamerikanische (Büffelzirpe)	Stictocephala bubalus F. (Ceresa b.); Membrac. (Hom.)
Gelbhorn-Eulenspinner	Polyplocia flavicornis L.; Cymatophor. (Lep.)
Gemüseeule, Amerikanische	Trichoplusia ni Hbn.; Noct. (Lep.)
Grubenholzkäfer	Hexarthrum exiguum Boh. (Rhyncolus culinaris Germ.); Curcul. (Col.)
Grünerlen-Blattsauger	Psylla alpina Först.; Psyllid. (Hom.)
Gurkenkäfer, Gefleckter (Melonenkäfer, Gefleckter)	Henosepilachna elaterii Rossi (Epilachna chrysomelina F.); Chrysomelid. (Col.)
Hainbuchenbärchen	siehe Weißbuchenbärchen
Hamamelis-Blütengallenlaus	Hamamelistes spinosus Shimer; Hormaphidid. (Hom.)
Haselnußwickler, Gebänderter	Epinotia tenerana Den. et Schiff. (Epiblema penkleriana F. v. R.); Tortric. (Lep.)
Haselnußwickler, Rötlichbrauner	Laspeyresia amplana Hbn.; Tortric. (Lep.)
Heerwurm, Afrikanischer	Spodoptera exempta Wlk.; Noct. (Lep.)
Heerwurm, Amerikanischer	Spodoptera frugiperda J. E. Smith; Noct. (Lep.)
Heidelbeereule, Rotbraune	Conistra vaccinii L.; Noct. (Lep.)
Heide-Radspinne	Araneus adiantus Walck.; Araneid. (Arachn.)
Heide-Ringelspinner (Wolfsmilchspinner)	Malacosoma castrensis L.; Lasiocamp. (Lep.)



Hemlockstannenlaus	<i>Aphrastasia funitecta</i> Dreyf.; Adelgid. (Hom.)
Himbeereule	siehe Roseneule
Hirseblattlaus, Gelbe	<i>Melanaphis sacchari</i> Zhnt.; Aphid. (Hom.)
Hirsewanze, Afrikanische	<i>Agonoscelis pubescens</i> Thunbg.; Pentatom. (Het.)
Hirsewanze, Indische	siehe Cholanwanze
Holzschabe, Amerikanische	<i>Parcoblatta pennsylvanica</i> DeG.; Blattellid. (Orth.)
Holzwanne	siehe Nagekäfer, Gewöhnlicher
Hühnerfederling	<i>Menopon gallinae</i> L.; Menoponid. (Mallophaga)
Hülsenfruchtrüßler, Gefleckter	<i>Tychius (Aoromius) quinquepunctatus</i> L Curcul. (Col.)
Jasminspinnmilbe	<i>Tenuipalpus jasmini</i> A.W. Khan; Tenuipalpid. (Acar.)
Johanniskraut-Blattkäfer	<i>Chrysomela hyperici</i> Forst.; Chrysomel. (Col.)
Kaffeenezwanzen, Afrikanische	<i>Habrochila placida</i> Horv., <i>H. ghesquierei</i> Schout.; Tingid. (Het.)
Kaffeezünsler, Afrikanischer	<i>Dichocrocis crocodora</i> Meyr.; Pyralid. (Lep.)
Kahnzikade, Gelbliche	<i>Scaphoideus luteolus</i> van Duzee; Cicadellid. (Hom.)
Kakaoblattfloh, Westafrikanischer	<i>Meshomatoma tessmanni</i> Aulm.; Psyllid. (Hom.)
Kakaorindenmotte (in Neu Guinea)	<i>Panseptia teleturga</i> Meyr.; Xylorictid. (Lep.)
Kamelspinner	<i>Lophopteryx camelina</i> L.; Notodont. (Lep.)
Kammhorn-Nagekäfer, Gerippter (in Weichhölzern)	<i>Ptilinus fuscus</i> Geoffr.; Anobiid. (Col.)
Kammhorn-Nagekäfer, Gewöhnlicher (in Harthölzern)	<i>Ptilinus pectinicornis</i> L.; Anobiid. (Col.)

Kapuzenkugelkäfer	Mezium affine Boield.; Ptinid. (Col.)
Kartoffelknollenlaus, Breitröhrige	siehe Kellerlaus
Kautschukbaumbohrer, Asiatische	Batocera-Arten, bes. B. rubus L.; Ceramb. (Col.)
Kerbstreifenspinner	Gluphisia crenata Esp.; Notodont. (Lep.)
Kiefertrieb-Nagekäfer, Brauner	Ernobius pini Sturm; Anobiid. (Col.)
Kiefertrieb-Nagekäfer, Dunkler	Ernobius nigrinus Sturm; Anobiid. (Col.)
Kleesamenmotte	Coleophora spissicornis Haw.; Coleophor. (Lep.)
Kleezierlaus, Gefleckte	siehe Luzerneblattlaus
Kolbenhirsegallmücke	Geromyia penniseti Felt.; Cecidom. (Dipt.)
Korbweideneule	Cleoceris viminalis F.; Noct. (Lep.)
Korkeichenzwerglaus	Phylloxera quercus B. d. F.; Phylloxer. (Hom.)
Körnerbock	Megopis scabsicornis Scop.; Ceramb. (Col.)
Kundebohnenblattlaus	siehe Erdnußblattlaus
Kürbiskäfer, Feuerroter	Aulacophora africana Weise; Chrysomel. (Col.)
Labkrautblattkäfer	Timarcha-Arten; Chrysomel. (Col.)
Lagerhauskäfer	Trogoderma glabrum Hbst.; Dermest. (Col.)
Lärchenknospen-Nagekäfer	Dryophilus pusillus Gyll.; Anobiid. (Col.)
Lärchennadelknicklaus	Adelges geniculatus Ratz.; Adelgid. (Hom.)
Lärchensplintkäfer, Russischer	Scolytus moravitzii Sem.; Scolyt. (Col.)
Lärchentrieblaus, Europäische	Cholodkovskya viridana Cholod.; Adelgid. (Hom.)

Lärchentrieblaus, Sibirische	Cholodkovskya viridula Cholod.; Adelgid. (Hom.)
Laubholzbock, Grauer	Leiopus nebulosus L.; Ceram. (Col.)
Laubholzbock, Grauscheckiger	Acanthoderes clavipes Schrk.; Ceram. (Col.)
Laubwald-Frühlingseule	Orthosia incerta Hufn.; Noct. (Lep.)
Lebensbaumminiermotte, Amerikanische	Argyresthia thuiella Pack.; Hyponomeut. (Lep.)
Lebensbaumminiermotte, Europäische	Argyresthia trifasciata Stdgr.; Hyponomeutid. (Lep.)
Ligusterblasenfuß	Dendrothrips ornatus Jabl.; Thysanopt.
Lindenbock, Grüner	Saperda octopunctata Scop.; Ceram. (Col.)
Lindenborkenkäfer, Kleiner	Ernoporus caucasicus Lind.; Scolyt. (Col.)
Lindenjungtrieb-Rollaus	Patchiella reaumuri Kalt.; Pemphigid. (Hom.)
Lindenspanner, Grüner	Chloroclysta siterata Hufn.; Geometr. (Lep.)
Luzerneblattlaus (Kleezierlaus, Gefleckte)	Therioaphis trifolii Monell (Pterocallidium tr.); Callaphid. (Hom.)
Maisblattrüßler (Maisrüßler, Grauer)	Tanymecus dilaticollis Gyll.; Curcul. (Col.)
Maisrüßler, Grauer	siehe Maisblattrüßler
Maiszikade, Amerikanische	Dalbulus maidis De Long et Wolc.; Cicadellid. (Hom.)
Maiszikaden, Afrikanische	Cicadulina-Arten; Cicadellid. (Hom.)
Maiszünsler, Asiatischer	Ostrinia furnacalis Gn.; Pyralid. (Lep.)
Mangowollschildlaus (Riesenschmierlaus)	Drosicha stebbingii Stebb. (mangiferae Green); Margarod. (Hom.)
Mangozikade	Idioscopus niveosparus Leth.; Cicadellid. (Hom.)
Maulwurfsgrille, Afrikanische	Gryllotalpa africana Beauv.; Gryllotalpid. (Orth.)

Melonenkäfer, Gefleckter	siehe Gurkenkäfer, Gefleckter
Mittelmeer-Obstbaumsplintkäfer	<i>Scolytus mediterraneus</i> Eggers; <i>Scolyt.</i> (Col.)
Nachtschattenblattlaus, Schwarze	<i>Aphis euonymi</i> F.; <i>Aphid.</i> (Hom.)
Nagekäfer, Gescheckter (N., Bunter; Totenuhr, Echte)	<i>Xestobium rufovillosum</i> DeG.; <i>Anobiid.</i> (Col.)
Nagekäfer, Gewöhnlicher (Holzwurm; Totenuhr, Falsche)	<i>Anobium punctatum</i> DeG. ( <i>striatum</i> Oliv.); <i>Anobiid.</i> (Col.)
Nagekäfer, Nördlicher	<i>Anobium explanatum</i> Mannerh.; <i>Anobiid.</i> (Col.)
Nagekäfer, Weicher	<i>Ernobius mollis</i> L.; <i>Anobiid.</i> (Col.)
Nebeleule	<i>Polia nebulosa</i> Hufn.; <i>Noct.</i> (Lep.)
Obeliskeneule	<i>Euxoa obelisca</i> Schiff.; <i>Noct.</i> (Lep.)
Ölkäfer, Schwarzer	<i>Meloe proscarabaeus</i> L.; <i>Meloid.</i> (Col.)
Ölplamenblattminierer	<i>Coelaenomenodera elaeidis</i> Maul.; <i>Chrysom.</i> (Col.)
Pappelblatteule	<i>Ipimorpha subtusa</i> Schiff.; <i>Noct.</i> (Lep.)
Pappelbohrer	<i>Lamellocossus terebra</i> Den. et Schiff.; <i>Cossid.</i> (Lep.)
Pappeleulenspinner	<i>Cymatophora</i> or Schiff.; <i>Cymatophor.</i> (Lep.)
Pappelglucke	<i>Gastropacha populifolia</i> Esp.; <i>Lasiocamp.</i> (Lep.)
Pekanrüßler	<i>Curculio caryae</i> Horn; <i>Curcul.</i> (Col.)
Pelzkäfer, Tropischer	<i>Attagenus fasciatus</i> Thunbg.; <i>Dermest.</i> (Col.)
Petersilien-Rüsselkäfer	<i>Calosiris terminatus</i> Hbst.; <i>Curcul.</i> (Col.)
Pflaumenrüßler, Nordamerikanischer	<i>Conotrachelus nenuphar</i> Hbst.; <i>Curcul.</i> (Col.)

Pistazien-Mittelrippengallenlaus	<i>Pentaphis mordvilko</i> Börner; Pemphig. (Hom.)
Pistazienprozessionsspinner	<i>Thaumetopoea solitaria</i> Freyer; Thaumetop. (Lep.)
Platanen-Netzwanze	<i>Corythuca ciliata</i> Say; Tingid. (Het.)
Plumpschrecken	Isophya-Arten; Phaneropterid. (Orth.)
Porzellanspinner	<i>Pheosia tremula</i> Cl.; Notodont. (Lep.)
Purpurmilbe (an Tee)	<i>Calacarus carinatus</i> Green; Trombidiformes (Acarid.)
Pyramideneule	<i>Amphipyra pyramidea</i> L.; Noct. (Lep.)
Rebenbohrkäfer	<i>Psoa viennensis</i> Hbst.; Bostrychid. (Col.)
Rebenzikade, Kalifornische	<i>Erythroneura elegantula</i> Osborn; Cicadell. (Hom.)
Reisblasenfuß	<i>Baliothrips bififormis</i> Bagn.; Thysanopt.
Reis-Igelkäferchen, Blaues	<i>Leptispa pygmaea</i> Baly; Chrysom. (Col.)
Reisplattkäfer	<i>Laemotmetus ferrugineus</i> Gerst.; Cucuj. (Col.)
Reisstielaugenfliege	<i>Diopsis thoracica</i> Westw.; Diopsid. (Dipt.)
Reiszikade, Grüne Japanische	<i>Nephotettix cinctipes</i> Uhler; Cicadell. (Hom.)
Riesenschmierlaus	siehe Mangowollschildlaus
Ringelspinner, Amerikanischer	<i>Malacosoma americana</i> F.; Lasiocamp. (Lep.)
Robiniensblattlaus	siehe Erdnußblattlaus
Roseneule (Himbeereule)	<i>Thyatira batis</i> L.; Thyatirid. (Lep.)
Rübenzünsler, Asiatischer	<i>Pyrausta nudalis</i> Hbn. ( <i>Loxostege n.</i> ); Pyral. (Lep.)
Saflorfliege	<i>Acanthiophilus helianthi</i> Rossi; Tephrit. (Dipt.)

Sandschnurfüßler	Schizophyllum sabulosum L.; Julid. (Diplopod.)
Schimmelpattkäfer, Tropischer	Ahasverus advena Waltl; Cucuj. (Col.)
Schönbär, Weißgefleckter	siehe Spanische Fahne
Schwammholz-Nagekäfer	Priobium carpini Hbst.; Anobiid. (Col.)
Schwarzkiefernborckenkäfer, Kleiner	Pityogenes trepanatus Noerdl.; Scolyt. (Col.)
Schwarzpappel-Beuteltgallenlaus	Pemphigus vesicarius Pass.; Pemphig. (Hom.)
Schwarzpappel-Eulenspinner	Cymatophora duplaris L.; Cymatophor. (Lep.)
Schwebfliegen-Wespe	Ectemnius sexcinctus F.; Sphecid. (Hym.)
Senfblattwespe, Indische	Athalia proxima Klg.; Tenthred. (Hym.)
Sesamgallmücke	Asphondylia sesami Felt.; Cecidom. (Dipt.)
Silberfleck	Spatalia argentina Schiff.; Notodont. (Lep.)
Silberpappel-Blattnestlaus	Asiphon varsoviensis Mordw.; Pemphig. (Hom.)
Silberpappel-Taschengallenlaus	Pachypappella populi L.; Pemphig. (Hom.)
Sitkafichtengallenlaus	Gilletteella cooleyi Gillette; Adelgid. (Hom.)
Sojabohnenfliege	Melanagromyza phaseoli Coq.; Agromyz. (Dipt.)
Sonnenblumenbock	Agapanthia dahli Richt.; Ceramb. (Col.)
Spanische Fahne (Schönbär, Weißgefleckter)	Panaxia dominula L. (Callimorpha d.); Arctiid. (Lep.)
Speicherkäfer	Trogoderma inclusum Lec. (versicolor Creutz.); Dermest. (Col.)
Speicherkäfer, Amerikanischer	Trogoderma parabile Beal; Dermest. (Col.)
Splintholzkäfer, Afrikanischer	Lyctus africanus Lesne; Lyctid. (Col.)

Splintholzkäfer, Geprägter	Trogoxylon impressum Comolli; Lyctid. (Col.)
Splintholzkäfer, Weichhaariger	Lyctus pubescens Panz.; Lyctid. (Col.)
Stachelbeerfruchtfliege, Amerikanische	Epochra canadensis Loew; Tephrit. (Dipt.)
Sternschildlaus	Vinsonia stellifera Westw.; Lecaniid. (Hom.)
Sternwarzenzwerglaus	Acanthohermes quercus Kollar; Phylloxer. (Hom.)
Tabakknospeneule, Amerikanische (Baumwolleule)	Heliothis virescens F.; Noct. (Lep.)
Tabakschwärmer, Amerikanischer	Manduca sexta Joh.; Sphingid. (Lep.)
Tannenknochenmotte	Blastotere sergiella Retz. (Argyresthia illuminatella Zell.); Argyresth. (Lep.)
Tannentriebwickler, Nordamerikanischer	Choristoneura fumiferana Clem. (Archips f.); Tortric. (Lep.)
Teakholzter mite	Neotermea tectonae Dammermann (Kalotermea t.); Isopt.
Teegallmilbe, Rosafarbene	Acaphylla theae Watt.; Phyllocopt. (Acar.)
Thujenborkenkäfer, Japanischer	Phloeosinus rudis Blandf.; Scolyt. (Col.)
Thujenborkenkäfer, Zweifarbiger	Phloeosinus aubei Perr.; Scolyt. (Col.)
Totenuhr, Echte	siehe Nagekäfer, Gescheckter
Totenuhr, Falsche	siehe Nagekäfer, Gewöhnlicher
Trauerböcke	Morimus-Arten; Ceramb. (Col.)
Trockenobstplattkäfer	Nausibius clavicornis Kugel.; Cucuj. (Col.)
Ulmenblasenlaus, Olivfarbene	Byrsocrypta personata Börner; Pemphig. (Hom.)
Ulmenblasenlaus, Südeuropäische	Byrsocrypta caerulea Pass.; Pemphig. (Hom.)

Ulmenblattrollenlaus, Mehrbrütige	Schizoneura patchae Börner et Blunck; Pemphig. (Hom.)
Ulmenbock, Grüner	Saperda punctata F.; Ceram. (Col.)
Ulmeneule, Violettbraune (Birnbäumeule)	Cosmia pyralina Schiff.; (Calymnia p.); Noct. (Lep.)
Ulmensplintkäfer	Scolytus kirschi Skal.; Scolyt. (Col.)
Ulmenspringrüßler, Schwarzköpfiger	Rhynchaenus alni L. (saltator Fourcr.); Curcul. (Col.)
Vierpunkt-Flechtenbär	Lithosia quadra L.; Arctiid. (Lep.)
Wacholdergespinstmotte	Dichomeris marginella F.; Gelechiid. (Lep.)
Weidenblatteule	Ipimorpha retusa L.; Noct. (Lep.)
Weidenborkenkäfer	Trypophloeus rybinskii Reitt.; Scolyt. (Col.)
Weiden-Flachkopfeule	Energia ipsilon Schiff.; Noct. (Lep.)
Weidengallenrüßler	Balanobius salicivorus Payk.; Curcul. (Col.)
Weidenglucke	Epicnaptera ilicifolia L.; Lasiocamp. (Lep.)
Weidenkätzcheneule	Graphiphora augur F.; Noct. (Lep.)
Weißbuchenbärchen (Hainbuchenbärchen)	Celama confusalis H.S.; Arctiid. (Noct.)
Weißdornspinner	Trichiura crataegi L.; Lasiocamp. (Lep.)
Weißer Acht	Cymatophora octogesima Hbn.; Cymatophor. (Lep.)
Weißfichtentrieblaus, Nordamerikanische	Mindarus obliquus Cholod.; Thelaxid. (Hom.)
Weizenwurzel-Schildlaus, Kleinasiatische	Porphyrophora tritici Bodenb.; (Margarodes t.); Margarodid. (Hom.)
Wellenbock	siehe Fichtenbock, Zweibindiger



Widderbock, Gemeiner	Clytus arietis L.; Ceramb. (Col.)
Wimpernböckchen	Exocentrus-Arten; Ceramb. (Col.)
Wolfsmilchspinner	siehe Heide-Ringelspinner
Wurzelbohrer (an Zuckerrohr u. a.)	Emmalocera depressella Swinh.; Pyralid. (Lep.)
Wurzelholzbohrer	Dinoderus bifoveolatus Woll.; Bostrych. (Col.)
Zahnspinner, Schneeweißler	Leucodonta bicoloria Schiff.; Notodont. (Lep.)
Zapfenfliege	siehe Fichtenzapfenfliege
Zaubernuß . . .	siehe Hamamelis . . .
Zebraspinne	Argiope bruennichi Scop., Araneid. (Arachn.)
Zedern-Kienlaus	Cinaropsis cedri Mim.; Lachnid. (Hom.)
Zickzackspinner, Dunkelgrauer	Drymonia ruficornis Hufn.; Notodont. (Lep.)
Zierbock, Dunkler	Anaglyptus mysticus L.; Ceramb. (Col.)
Zirbelkiefern-Wollaus	siehe Arven-Wollaus
Zitronenfalter	Gonepteryx rhamni L.; Pierid. (Lep.)
Zitrus . . .	siehe Citrus . . .
Zuckerrohrdeckelschildlaus	Aulacaspis tegalensis Zehnt.; Diaspidid. (Hom.)
Zuckerrohrschmierlaus, Graue	Dysmicoccus boninensis Kuw.; Pseudococcid. (Hom.)
Zuckerrohrspinnmilbe	Oligonychus indicus Hirst; Tetranych. (Acar.)
Zuckerrohrzikaden, Indische	Pyrilla perpusilla Walk.; P. pusana Dist.; Fulgor. (Hom.)
Zuckerrohrzikade, Westindische	Saccharosdyne saccharivora Westw.; Delphacid. (Hom.)
Zwergsplintkäfer	Scolytus pygmaeus F.; Scolyt. (Col.)
Zwetschgenspinner (Eckfleck)	Orgyia gonostigma F.; Lymantr. (Lep.)

2. Verzeichnis der wissenschaftlichen Artnamen

abietis Schrk., Dynaspidiotus	siehe abietis Schrk., Nuculaspis
abietis Schrk., Nuculaspis	Fichtenschildlaus
acetosellae Schiff., Mesogona	Eichen-Breitrückeneule
acuminatus F., Neoclytus	Eichenbohrer, Rotköpfiger
adiantus Walck., Araneus	Heide-Radspinne
advena Waltl, Ahasverus	Schimmelplattkäfer, Tropischer
aeneovirens Mrsh., Coenorrhinus	Eichenknospenstecher
affine Boield., Mezium	Kapuzenkugelkäfer
africana Weise, Aulacophora	Kürbiskäfer, Feuerroter
africana Beauv., Gryllotalpa	Maulwurfsgrille, Afrikanische
africanus Lesne, Lyctus	Splintholzkäfer, Afrikanischer
alni L., Apatele	Erleneule
alni Fall., Aphrophora	Erlenschaumzikade
alni Fisch., Dicerca	Erlenprachtkäfer
alni L., Rhynchaenus	Ulmenspringrüßler, Schwarzköpfiger
alni scutellaris F., Rhynchaenus	siehe testaceus Müll., Rh.
alpina Först., Psylla	Grünerlen-Blattsauger
amanda Stdgr., Ocneroxyia	Feigenspinner
ambigua Fall., Pristiphora	Fichtenblattwespe, Kleinste
americana F., Malacosoma	Ringelspinner, Amerikanischer
amplana Hbn., Laspeyresia	Haselnußwickler, Rötlichbrauner
amydraula Meyr., Batrachedra	Dattelmotte, Kleine
anceps Tuth., Trioza	Avocadoblattfloh
angustatus Leth., Calocoris	Cholamwanze
anthracina Cerny, Pegohylemyia	Fichtenzapfenfliege
argentina Schiff., Spatalia	Silberfleck
arietis L., Clytus	Widderbock, Gemeiner
armata Hausm., Aphis	Fingerhutblattlaus, Schwarze
articulatus Morg., Selenaspidius	Citruschildlaus, Westindische
asteris Kari, Tarsonemus	siehe pallidus ssp. asteris Karl, T.

aubei Perr., Phloeosinus	Thujenborkenkäfer, Zweifarbiger
augur F., Graphiphora	Weidenkätzcheneule
batis L., Thyatira	Roseneule
bergiella Ratz., Blastotere	Fichtenknospenmotte, Gelbe
betulae DeG., Elasmucha	Birkenkätzchenwanze, Große
bicoloria Schiff., Leucodonta	Zahnspinner, Schneeweißer
biformis Bagn., Balthiopsis	Reisblasenfuß
bifoveolatus Woll., Dinoderus	Wurzelholzbohrer
binotatus Fieb. ssp. lybicus de Berg., Ommatissus	Dattelpalmenzikade
boninensis Kuw., Dysmicoccus	Zuckerrohrschmierlaus, Graue
brocheella Hbn., Argyresthia	Birkenblütenmotte
bruennichi Scop., Argiope	Zebraspinne
bubalus F., Ceresa	siehe bubalus F., Stictocephala
bubalus F., Stictocephala	Gehölz-Buckelzirpe, Nordamerikanische
caerulescens Pass., Bryrsocrypta	Ulmenblasenlaus, Südeuropäische
calceatus Gern., Rhynchaenus	Birkenspringrüßler
camelina L., Lophopteryx	Kamelspinner
canadensis Loew, Epochra	Stachelbeerfruchtfliege, Amerikanische
carinatus Green, Calacarus	Purpurmilbe (an Tee)
carpini Hbst., Priobium	Schwammholz-Nagekäfer
carygae Horn, Curculio	Pekanrüßler
castanea Hmps., Diparopsis	Baumwollkapselwurm, Südafrikanischer
castaneum Ol., Nicobium	Faulpelz
castrensis L., Malacosoma	Heide-Ringelspinner
caucasicus Lind., Ernoporus	Lindenborkenkäfer, Kleiner
cavifrons Gyll., Lasiornithes	Eichenzweigstecher
cedri Mim., Cinaropsis	Zedern-Kienlaus
cembrae Cholod., Cinararia	Arven-Kienlaus

- cembrae Cholod., Pineus  
certella Zell., Argyresthia  
chrysomelina F., Epilachna
- ciliata Say, Corythuca  
cinctipes Uhler, Nephrotettix  
citrella Staint., Phyllocnistis  
citri Comst., Unaspis  
clavicornis Kugel., Nausibius  
clavipes Schrk., Acanthoderes  
coluteae Pass., Stagona  
confusalis H.S., Celama  
cooleyi Börner part.,  
Gilletteella  
cooleyi Gillette, Gilletteella  
corticalis Kaltb., Moritziella  
coweni Gillette, Gilletteella  
craccivora Koch, Aphis  
crataegi L., Trichiura  
crenata Esp., Gluphisia  
crocodora Meyr., Dichocrocis  
cruda Schiff., Orthosia  
culinaris Germ., Rhyncolus
- dahli Richt., Agapanthia  
darnesii Grassi et Foa,  
Foiella  
demodocus Esp., Papilio  
demoleus L., Papilio  
depressella Swinh., Emmalocera  
derasa L., Habrosyne  
dilaticollis Gyll., Tanymecus
- Arven-Wollaus  
siehe bergiella Ratz., Blastotere  
siehe elaterii Rossi,  
Henosepilachna  
Platanen-Netzwanze  
Reiszikade, Grüne Japanische  
Citrusminiermotte  
Citruschildlaus, Schneeweisse  
Trockenobstplattkäfer  
Laubholzbock, Grauscheckiger  
Blasenstrauchlaus, Weißwollige  
Weißbuchenbärchen  
siehe coweni Gillette, G.
- Sitkafichtengallenlaus  
Eichenrinden-Zwerglaus  
Douglasienwollaus  
Erdnußblattlaus  
Weißdornspinner  
Kerbstreifenspinner  
Kaffeezünsler, Afrikanischer  
Eichenbuscheule  
siehe exiguum Boh., Hexarthrum
- Sonnenblumenbock  
Eichenwurzelzwerglaus  
Citrus-Schwalbenschwanz,  
Afrikanischer  
Citrus-Schwalbenschwanz,  
Indischer  
Wurzelbohrer  
Achateulenspinner  
Maisblattrüßler

dohrni Tischb., Fenusa	Erlenminierblattwespe
dominula L., Panaxia	Spanische Fahne
dorsalis Hendel, Dacus (Strumeta)	Fruchtfliege, Orientalische
dromedaria L., Notodonta	Dromedarspinner
duplaris L., Cymatophora	Schwarzpappel-Eulenspinner
elaeidis Maul., Coelaenomenodera	Ölpalmenminierer
elaterii Rossi, Henosepilachna	Gurkenkäfer, Gefleckter
elegantula Osborn, Erythroneura	Rebenzikade, Kalifornische
erythrocephalus F., Plagitmesus	siehe arcuminatus F., Neoclytus
euonymi F., Aphis	Nachtschattenblattlaus, Schwarze
exempta Wlk., Spodoptera	Heerwurm, Afrikanischer
exigua de Meijere, Haematobia	Büffelfliege
exiguum Boh., Hexarthrum	Grubenholzkäfer
explanatus Mannerh., Anobium	Nagekäfer, Nördlicher
fasciatus Thunbg., Attagenus	Pelzkäfer, Tropischer
ferrugineus Gerst., Laemotmetus	Reisplattkäfer
ficus Cothe, Aceria	Feigengallmilbe
flavicornis L., Polyploca	Gelbhorn-Eulenspinner
florentina Targ.-Toz., Phylloxera	Eichenzwerglaus, Florentiner
fluctuosa Hbn., Cymatophora	Birkeneulenspinner
fossor L., Clivina	Fingerkäfer
fraterculus Wied., Anastrepha	Fruchtfliege, Südamerikanische
fraxini Panz., Hylesinus	siehe varius F., Leperesinus
frugiperda J.E. Smith, Spodoptera	Heerwurm, Amerikanischer
fumiferana Clem., Choristoneura	Tannentriebwickler, Nordamerikanischer
funitecta Dreyf., Aphrastasia	Hemlockstannenlaus
furnacalis Gn., Ostrinia	Maiszünsler, Asiatischer

<i>fuscus</i> Geoffr., <i>Ptilinus</i>	Kammhorn-Nagekäfer, Gerippter
<i>gallinae</i> L., <i>Menopon</i>	Hühnerfederling
<i>geniculatus</i> Ratz., <i>Adelges</i>	Lärchennadelknicklaus
<i>ghesquierei</i> Schout., <i>Habrochila</i>	Kaffeenetzwanze, Afrikanische
<i>giganteus</i> Kryn., <i>Rhynchites</i>	Birnenfruchtstecher
<i>gilvus</i> Gyll., <i>Bruchidius</i>	Esparsettesamenkäfer, Südeuropäischer
<i>glabrum</i> Hbst., <i>Trogoderma</i>	Lagerhauskäfer
<i>gonostigma</i> F., <i>Orgyia</i>	Zwetschgenspinner
<i>gothica</i> L., <i>Orthosia</i>	Frühlingseule, Braungrau
<i>helianthis</i> Rossi, <i>Acanthiophilus</i>	Saflorfliege
<i>heros</i> Roelofs, <i>Rhynchites</i>	Birnenstecher, Japanischer
<i>humeralis</i> Thunbg., <i>Rhynchocoris</i>	Citruswanze, Südostasiatische
<i>hyperici</i> Forst., <i>Chrysomela</i>	Johanniskraut-Blattkäfer
<i>ilicifolia</i> L., <i>Epicnaptera</i>	Weidenglucke
<i>illuminatella</i> Zell., <i>Argyresthia</i>	siehe <i>sergiella</i> Retz., <i>Blastotere</i>
<i>impressum</i> Comolli, <i>Trogoxylon</i>	Splintholzkäfer, Geprägter
<i>incerta</i> Hufn., <i>Orthosia</i>	Laubwald-Frühlingseule
<i>inclusum</i> Lec., <i>Trogoderma</i>	Speicherkäfer
<i>indicus</i> Hirst, <i>Oligonychus</i>	Zuckerrohrspinnmilbe
<i>inquinatana</i> Hbn., <i>Laspeyresia</i>	Ahornwickler
<i>ipsilon</i> Schiff., <i>Enargia</i>	Weiden-Flachkopfeule
<i>jasmini</i> A.W. Khan, <i>Tenuipalpus</i>	Jasminspinnmilbe
<i>kellneri</i> Bach, <i>Bradybatus</i>	Ahornsamenerüßler
<i>kirschi</i> Skal., <i>Scolytus</i>	Ulmensplintkäfer
<i>laburni</i> part., <i>Aphis</i>	siehe <i>craccivora</i> Koch, <i>Aph.</i>

lapponicus Cholod., Adelges	Fichtenkleingallenlaus, Lappländische
leguminosae Theob., Aphis	siehe craccivora Koch, Aph.
luteolus van Duzee, Scaphoideus	Kahnzikade, Gelbliche
lybicus de Berg., Ommatissus	siehe binotatus Fieb. ssp. lybicus
maidis De Long et Wolc., Dalbulus	Maiszikade, Amerikanische
mali Ferr., Sappaphis	siehe plantaginea Pass., Dysaphis
mangiferae Green, Drosicha	siehe stebbingi Stebbing, Dr.
marginella F., Dichomeris	Wachholdergespinstmotte
medicaginis part., Aphis	siehe craccivora Koch, Aph.
mediterraneus Eggers, Scolytus	Mittelmeer-Obstbaumsplintkäfer
memnon L., Papilio	Citrus-Schwalbenschwanz, Südostasiatischer
mendax Reut., Lygidea	Apfelwanze, Amerikanische
miniosa Schiff., Orthosia	Frühlingseule, Rote
mollis L., Ernobius	Nagekäfer, Weicher
moravitzii Sem., Scolytus	Lärchensplintkäfer, Russischer
mordvilkoii Börner, Pentaphis	Pistazien-Mittelrippengallenlaus
mossambicus Hagen, Hodotermes	Erntetermite, Südafrikanische
mysticus L., Anaglyptus	Zierbock, Dunkler
nebulosa Hufn., Polia	Nebeleule
nebulosis L., Leiopus	Laubholzbock, Grauer
nenuphar Hbst., Conotrachelus	Pflaumenrüßler, Nordamerikanischer
ni Hbn., Trichoplusia	Gemüseeule, Amerikanische
nigricans L., Euxoa	Erdeule, Violettschwarze
nigrinus Sturm, Ernobius	Kiefertrieb-Nagekäfer, Dunkler
niveosparvus Leth., Idioscopus	Mangozikade
nudalis Hbn., Pyrausta	Rübenzünsler, Asiatischer
obelisca Schiff., Euxoa	Obeliskeneule
obliquus Cholod., Mindarus	Weißfichtentrieblaus, Nordamerikanische

octogesima Hbn., Cymatophora	Weißer Acht
octopunctata Scop., Saperda	Lindenbock, Grüner
or Schiff., Cymatophora	Pappeleulenspinner
ornatus Jabl., Dendrothrips	Ligusterblasenfuß
oxalina Hbn., Mesogona	Erlen-Breitrückeneule
pallidus ssp. asteris Karl, Tarsonemus	Asternmilbe
parabile Beal, Trogoderma	Speicherkäfer, Amerikanischer
patchae Börner et Blunck, Schizoneura	Ulmenblatttrollenlaus, Mehrbrütige
pectinicornis L., Ptilinus	Kammhorn-Nagekäfer, Gewöhnlicher
pedestri Bezzi, Dacus (Strumeta)	Fruchtliege, Südostasiatische
penkleriana F.v.R., Epiblema	siehe tenerana Den. et Schiff., Epinotia
penniseti Felt., Geromyia	Kolbenhirsegallmücke
pennsylvanica DeG., Parcoblatta	Holzschabe, Amerikanische
perforata Pall., Saperda	Espenbock, Geflecker
perpusilla Walk., Pyrilla	Zuckerrohrzikade, Indische
personata Börner, Byrsocrypta	Ulmenblasenlaus, Olivfarbene
phaseoli Coq., Melanagromyza	Sojabohnenfliege
pini Sturm, Ernobius	Kiefertrieb-Nagekäfer
pinicolella Dup., Eustaintonia	Fichtennadelminiermotte
pityographus Ratz., Pityophthorus	Fichtenborkenkäfer, Furchenflügler
placida Horv., Habrochila	Kaffeenetzwanze, Afrikanische
plantaginea Pass., Dysaphis	Apfelblattlaus, Rosige
plumigera Esp., Ptilophora	Frostspinner
populi L., Pachypappella	Silberpappel-Taschengallenlaus
populifolia Esp., Gastropacha	Pappelglucke
proscarabaeus L., Meloe	Ölkäfer, Schwarzer
proxima Klg., Athalia	Senfblattwespe, Indische
pubescens Thunbg., Agonoscelis	Hirsewanze, Afrikanische



<i>pubescens</i> Panz., <i>Lyctus</i>	Splintholzkäfer, Weichhaariger
<i>punctata</i> F., <i>Saperda</i>	Ulmenbock, Grüner
<i>punctatum</i> DeG., <i>Anobium</i>	Nagekäfer, Gewöhnlicher
<i>punicae</i> Hirst, <i>Oligonychus</i>	Avocadomilbe, Braune
<i>pusana</i> Dist., <i>Pyrilla</i>	Zuckerrohrzikade, Indische
<i>pusilla</i> Lepeletier, <i>Fenusa</i>	Birkenminierblattwespe
<i>pusillus</i> Gyll., <i>Dryophilus</i>	Lärchenknospen-Nagekäfer
<i>pygmaea</i> Baly, <i>Leptispa</i>	Reis-Igel-Käferchen
<i>pygmaeus</i> F., <i>Scolytus</i>	Zwergsplintkäfer
<i>pyralina</i> Schiff., <i>Cosmia</i>	Ulmeneule, Violettbraune
<i>pyramidea</i> L., <i>Amphipyra</i>	Pyramideneule
<i>quadra</i> L., <i>Lithosia</i>	Vierpunkt-Flechtenbär
<i>quadrinaculatus</i> Motsch., <i>Monochamus</i>	siehe <i>urussovia</i> Fisch., M.
<i>quadripunctaria</i> Poda, <i>Panaxia</i>	Bär, Russischer
<i>quercus</i> Kollar, <i>Acanthohermes</i>	Sternwarzenzwerglaus
<i>quercus</i> B.d.F., <i>Phylloxera</i>	Korkeichenzwerglaus
<i>quinquepunctatus</i> L., <i>Tychius</i>	Hülsenfruchtrüßler, Gefleckter
<i>reaumuri</i> Kalt., <i>Patchiella</i>	Lindenjungtrieb-Rollauss
<i>resedae</i> Panz., <i>Kleidocerys</i>	Birkenkätzchenwanze, Kleine
<i>retusa</i> L., <i>Ipimorpha</i>	Weidenblatteule
<i>revayana</i> Scop., <i>Nycteola</i>	Eichengrünspinner
<i>rhamni</i> L., <i>Gonepteryx</i>	Zitronenfalter
<i>robiniae</i> Macch., <i>Aphis</i>	siehe <i>craccivora</i> Koch., Aph.
<i>rosenmuelleri</i> Cederjh., <i>Monochamus</i>	siehe <i>urussovi</i> Fisch., M.
<i>rubus</i> L., <i>Batocera</i>	Kautschukbaumbohrer, Asiatischer
<i>rudis</i> Blandf., <i>Phloeosinus</i>	Thujenborkenkäfer, Japanischer
<i>ruficornis</i> Hufn., <i>Drymonia</i>	Zickzackspinner, Dunkelgrauer
<i>rufomaculata</i> DeG., <i>Batocera</i>	Ficusbockkäfer, Tropischer
<i>rufovillosum</i> DeG., <i>Xestobium</i>	Nagekäfer, Gescheckter

rusticus L., Xylotrechus	Espenbock, Grauer
rybinskii Reitt., Trypophloeus	Weidenborkenkäfer
sabulosum L., Schizophyllum	Sandschnurfüßler
scutellatus Gyll., Gonipterus	Eukalyptusrüßler, Ostafrikanischer
sacchari Zhnt., Melanaphis	Hirseblattlaus, Gelbe
saccharivora Westw., Saccharosdyne	Zuckerrohrzikade, Westindische
sagittigera Hufn., Pachetra	Garteneule, Weißgraue
salicivorus Payk., Balanobius	Weidengallenrüßler
saltator Fourcr., Rhynchaenus	siehe alni L., Rh.
saltuarius Gebl., Monochamus	Fichtenbock, Samtfleckiger
scabricornis Scop., Megopis	Körnerbock
sergiella Retz., Blastotere	Tannenknospenmotte
sesami Felt, Asphondylia	Sesamgallmücke
sexcinctus F., Ectemnius	Schwebfliegenwespe
sexta Joh., Manduca	Tabakswärmer, Amerikanischer
signipennis Bagn., Chaetanaphothrips	Bananenblasenfuß
siterata Hufn., Chloroclysta	Lindenspanner, Grüner
solitaria Freyer, Thaumetopoea	Pistazienprozessionsspinner
spinus Shimer, Hamamelistes	Hamamelis-Blütengallenlaus
spiraecola Patch, Aphis	Citrusblattlaus, Grüne
spissicornis Haw., Coleophora	Kleesamenmotte
stebbingii Stebb., Drosicha	Mangowollschildlaus
stellifera Westw., Vinsonia	Sternschildlaus
stercorea L., Typhaea	Baumschwammkäfer, Behaarter
striatum Ol., Anobium	siehe punctatum DeG., A.
strigula Schiff., Roeselia	Eichenbärchen
subtusa Schiff., Ipimorpha	Pappelblatteule
tardoides Cholod., Adelges	Fichtenkleingallenlaus, Sibirische
tardus Dreyf., Adelges	Fichtenkleingallenlaus, Späte
tectonae Dammermann, Neotermes	Teakholztermite
tegalensis Zhnt., Aulacaspis	Zuckerrohrdeckelschildlaus

teleturga Meyr., Pansepta	Kakaorindenmotte (in Neu Guinea)
tenerana Den. et Schiff., Epinotia	Haselnußwickler, Gebänderter
terebra Den. et Schiff., Lamellocossus	Pappelbohrer
terminatus Hbst., Calosiris	Petersilien-Rüsselkäfer
tessmanni Aulm., Meshomatoma	Kakaoblattfloh, Westafrikanischer
testaceus Müll., Rhynchaenus	Erlenspringrüßler
theae Watt., Acaphylla	Teegallmilbe, Rosafarbene
thoas L., Papilio	Citrus-Schwalbenschwanz, Amerikanischer
thoracica Westw., Diopsis	Reisstielaugenfliege
thuiella Pack., Argyresthia	Lebensbauminiermotte, Amerikanische
tremula Cl., Pheosia	Porzellanspinner
trepanatus Noerdl., Pityogenes	Schwarzkiefernborckenkäfer, Kleiner
trifasciata Stdgr., Argyresthia	Lebensbauminiermotte, Europäische
trifolii Monell, Therioaphis	Luzerneblattlaus
tristis F., Deporaus	Ahornblattroller
tritici Bodenh., Porphyrophora	Weizenwurzel-Schildlaus, Kleinasiatische
undatus L., Semanotus	Fichtenbock, Zweibindiger
unicolor Ol., Bruchidius	Esparsettesamenkäfer, Einfarbiger
urussovi Fisch., Monochamus	Fichtenbock, Großer Schwarzer
vaccinii L., Conistra	Heidelbeereule, Rotbraune
vagans Fall., Heterarthrus	Erlenscheibenminen- Blattwespe
varius F., Leperesinus	Eschenbastkäfer, Bunter
varsoviensis Mordw., Asiphon	Silberpappel-Blattnestlaus
venosus Grav., Curculio	Eichelrüßler, Kleiner

<i>versicolor</i> Creutz., <i>Trogoderma</i>	siehe <i>inclusum</i> Lec., Tr.
<i>vesicarius</i> Pass., <i>Pemphigus</i>	Schwarzpappel-Beutelgallenlaus
<i>vetustissima</i> Walk., <i>Musca</i>	Buschfliege (in Australien)
<i>viennensis</i> Hbst., <i>Psoa</i>	Rebenbohrkäfer
<i>villifrons</i> Dufour, <i>Taphrorychus</i>	Eichenborkenkäfer, Kleiner
<i>viminalis</i> F., <i>Cleoceris</i>	Korbweideneule
<i>virescens</i> F., <i>Heliopsis</i>	Tabak(knospen)eule, Amerikanische
<i>viridana</i> Cholod., <i>Cholodkovskya</i>	Lärchentrieblaus, Europäische
<i>viridula</i> Cholod., <i>Cholodkovskya</i>	Lärchentrieblaus, Sibirische
<i>woglumi</i> Ashby, <i>Aleurocanthus</i>	Citrus-Mottenschildlaus, Schwarze

3. Verzeichnis der wissenschaftlichen Gattungsnamen <sup>1)</sup>

Acanthiophilus 23	Balaninus (15)
Acanthohermes 25	Balanobius 26
Acanthoderes 21	Baliothrips 23
Acaphylla 25	Batocera 17, 20
Aceria 16	Batrachedra 15
Adelges 17, 20	Blastotere 17, 25
Agapanthia 24	Bradybatus 13
Agonoscelis 19	Bruchidius 16
Ahasverus 24	Byrsocrypta 25
Aleurocanthus 14	
Amphipyra 23	Calacarus 23
Anaglyptus 27	Callimorpha (24)
Anastrepha 17	Calocoris 14
Anobium 22	Calosiris 22
Aoromius (19)	Calymnia (25)
Apatele 16	Celama 26
Aphis 14, 16, 17, 22	Ceresa (18)
Aphrastasia 19	Chaetanaphothrips 13
Aphrophora 16	Chloroclysta 21
Araneus 18	Cholodkovskya 20, 21
Archips (25)	Choristoneura 25
Argiope 27	Chrysomela 19
Argyresthia 13, (17), 21, (25)	Cicadulina 21
Asiphon 24	Cinaria 13
Asphondylia 24	Cinaropsis 27
Athalia 24	Cleoceris 20
Attagenus 22	Clivina 17
Aulacaspis 27	Clytus 27
Aulacophora 20	Coelaenomenodera 22
	Coenorrhinus 15
	Coleophora 20

1) Eingeklammerte Seitenzahlen bedeuten, daß der Name synonym oder Untergattung ist.

- Conistra 18  
Conotrachelus 22  
Corythuca 23  
Cosmia 26  
Curculio 15, 22  
Cymatophora 13, 22, 24, 26
- Dacus 17, 18  
Dalbulus 21  
Dendrothrips 21  
Deporaus 13  
Dicerca 16  
Dichocrocis 19  
Dichomeris 26  
Dinoderus 27  
Diopsis 23  
Diparopsis 13  
Drosicha 21  
Dryophilus 20  
Drymonia 27  
Dynaspidiotus (17)  
Dysaphis 13  
Dysmicoccus 27
- Ectemnius 24  
Elasmucha 14  
Emmalocera 27  
Enargia 26  
Epiblema (18)  
Epicnaptera 26  
Epilachna (18)  
Epinotia 18  
Epochra 25  
Ernobius 20, 22
- Ernoporus 21  
Erythroneura 23  
Eustaintonia 17  
Euxoa 16, 22  
Exocentrus 27
- Fenusa 14, 16  
Foaiella 15
- Gastropacha 22  
Geromyia 20  
Gilletteella 15, 24  
Gluphisia 20  
Gonepteryx 27  
Gonipterus 16  
Graphiphora 26  
Gryllotalpa 21
- Habrochila 19  
Habrosyne 13  
Haematobia 14  
Hamamelistes 18  
Heliothis 25  
Henosepilachna 18  
Heterarthrus 16  
Hexarthrum 18  
Hodotermes 16  
Hylesinus (16)
- Idioscopus 21  
Ipimorpha 22, 26  
Ischnorrhynchus (14)  
Isophya 23

Kalotermes (25)  
Kleidocerys 14  
  
Laemotmetus 23  
Lamellocossus 22  
Lasiorhynchites 16  
Laspeyresia 13, 18  
Leiopus 21  
Leperesinus 16  
Leptispa 23  
Leucodonta 27  
Lithosia 26  
Lophopteryx 19  
Loxostege (23)  
Lyctus 24, 25  
Lygidea 13  
  
Malacosoma 18, 23  
Manduca 25  
Margarodes (26)  
Megopis 20  
Melanagromyza 24  
Melanaphis 19  
Meloe 22  
Menopon 19  
Meshomatoma 19  
Mesogona 15, 16  
Mezium 20  
Mindarus 26  
Monochamus 17  
Morimus 25  
Moritziella 15  
Musca 14  
  
Nausibius 25  
Neoclytus 15  
Neotermes 25  
Nephotettix 23  
Nicobium 16  
Notodonta 15  
Nuculaspis 17  
Nycteola 15  
  
Ocnerogyia 17  
Oligonychus 13, 27  
Ommatissus 15  
Orgyia 27  
Orthosia 15, 18, 21  
Ostrinia 21  
  
Pachetra 18  
Pachypapella 24  
Panaxia 13, 24  
Pansepta 19  
Papilio 14, 15  
Parcoblatta 19  
Patchiella 21  
Pegohylemyia 17  
Pemphigus 24  
Pentaphis 23  
Pheosia 23  
Phloeosinus 25  
Phyllocnistis 14  
Phylloxera 16, 20  
Pineus 13  
Pityogenes 24  
Pityophthorus 17  
Plagitmesus (15)

- Polia 22  
Polyploca 18  
Porphyrophora 26  
Priobium 24  
Pristiphora 17  
Psoa 23  
Psylla 18  
Pterocallidium (21)  
Ptilinus 19  
Ptilophora 17  
Pyrausta 23  
Pyrilla 27
- Rhynchaenus 14, 16, 26  
Rhynchites 14  
Rhynchocoris 15  
Rhyncholus (18)  
Roeselia 15
- Saccharosdyne 27  
Saperda 16, 21, 26  
Sappaphis (13)  
Scaphoideus 19  
Schizoneura 26  
Schizophyllum 24  
Scolytus 20, 22, 26, 27  
Selenaspidius 14  
Semanotus 17  
Spatalia 24  
Spodoptera 18  
Stagona 14  
Stictocephala 18  
Strumeta (17), (18)
- Tanymecus 21  
Taphrorychus 15  
Tarsonemus 13  
Tenuipalpus 19  
Thaumetopoea 23  
Therioaphis 21  
Thyatira 23  
Timarcha 20  
Trichiura 26  
Trichoplusia 18  
Trioza 13  
Trogoderma 20, 24  
Trogoxylon 25  
Trypophloeus 26  
Tychius 19  
Typhaea 13
- Unaspis 14
- Vinsonia 25
- Xestobium 22  
Xylotrechus 16